



Asamblea General

Distr. general
10 de mayo de 2002
Español
Original: inglés

Vigésimo séptimo período extraordinario de sesiones

Resúmenes de mesas redondas sobre el tema “Renovación del compromiso y acciones futuras a favor de los niños en el próximo decenio”

Mesa redonda 2

Jueves, 9 de mayo de 2002 (por la mañana)

Copresidentes: Sra. Tarja Halonen, Presidenta de la República de Finlandia
Sr. Vicente Fox, Presidente de los Estados Unidos Mexicanos

“Hablo en nombre de todos los niños que han sufrido en el mundo ... vosotros, que sois miembros del género humano ¿por qué habéis dejado que sucedieran estas cosas?”

Marie-Claire Umuhoza, Rwanda

“Dadnos a nosotros, vuestros niños, un buen día de hoy. Nosotros, por nuestra parte, os daremos un buen día de mañana.”

Toukir Ahmed, Bangladesh

1. La importancia de escuchar a los niños y a los jóvenes en un verdadero diálogo entre generaciones fue uno de los temas principales de esta mesa redonda. Hoy, los niños hicieron oír sus voces. Además de Marie-Claire Umuhoza y Toukir Ahmed, los niños delegados que abrieron la sesión, otros jóvenes delegados nos hablaron de sus preocupaciones.

2. Marie-Claire describió elocuentemente los efectos devastadores de la violencia en su familia y en su país, relatándonos que sus padres habían sido asesinados y sus tres hermanas se habían visto obligadas a huir. “He venido sin un padre, sin una madre ... nadie puede llamarme ‘mi niña’. Llamadme vuestra hija. Necesito amor”.

3. Toukir habló de la necesidad de combatir la explotación y el abuso en un mundo de violencia y crueldad, conflicto y guerra, cuando los niños requieren especial atención, especialmente contra el tráfico de niños y el maltrato a los niños.

4. Los otros jóvenes delegados subrayaron la importancia de una participación real de los niños y los jóvenes, así como de los derechos de los niños refugiados,



las niñas y los niños indígenas. Uno dijo que en el documento de resultados no se trataba seriamente el tema de la participación. Nos recordaron que el reto mayor que tenemos ante nosotros es qué hacer cuando vamos a casa, para que nuestras palabras se conviertan en realidad.

5. La igualdad fue un tema importante en los debates de la mañana. Todos los niños deben tener una oportunidad en condiciones de igualdad de crecer y desarrollarse, comenzando por un parto en condiciones de seguridad y con el acceso a servicios médicos y a la educación. Los niños pertenecientes a grupos vulnerables, incluidos los refugiados, las minorías étnicas, los inmigrantes, los niños indígenas y los niños impedidos, necesitan servicios y atenciones especiales. No se hace lo suficiente a favor de la educación de las niñas. También se subrayó la importancia de reconfirmar los derechos: la educación, no tener que trabajar y el acceso a los servicios de salud reproductiva son derechos, no privilegios, según dijo un participante.

6. Muchos participantes subrayaron la importancia de mantenerse a la altura de los compromisos internacionales existentes y no retroceder en ellos. Uno dijo que “este foro no puede aceptar que los niños sean negociables”. Otro subrayó la necesidad de liderazgo y participación a alto nivel de los países desarrollados y en desarrollo en actos tales como el período extraordinario de sesiones.

7. En repetidas ocasiones se planteó la cuestión de disponer de recursos suficientes. Se dijo que solamente cinco países han alcanzado la meta de asignar un 0,7% del producto interno bruto a la asistencia al desarrollo, y que el mundo rico tiene que dar más, pero que lo que da también tiene que usarse de manera más eficaz. Debe haber una verdadera asociación entre los donantes y los países en que se aplican los programas, y además de los programas bilaterales de asistencia debe haber un plan mundial para los niños. Dentro de los países, deben asignarse más recursos a los niños. Muchos oradores instaron a que se aplicaran medidas de alivio de la deuda en favor de los niños y a favor de un acceso justo a los mercados.

8. Muchos oradores subrayaron las necesidades especiales de África, que se había visto afectada por la pobreza, los conflictos y las enfermedades. La malaria afectaba a África más que a cualquier otro continente, y el VIH/SIDA afectaba especialmente a África. El Sr. Peter Piot, Director Ejecutivo del ONUSIDA, dijo que en el África meridional, en el día de hoy, un muchacho de 15 años tiene un 60% de probabilidades de contraer el VIH y ulteriormente morir de SIDA. También dijo que la prevención y la atención del SIDA debe integrarse en todas las operaciones de desarrollo, humanitarias y de mantenimiento de la paz, aclarando que “el SIDA debe formar parte de todo lo que hacemos porque es parte de la vida”. Algunos oradores dijeron que no debe negarse a los adolescentes sus derechos a los servicios de salud reproductiva ante esta enfermedad.

9. Tras la declaración de Marie-Claire, muchos participantes hablaron de los daños causados a los niños por los conflictos y las guerras. Se subrayó que debían establecerse sistemas de alarma temprana, y que las Naciones Unidas deben desempeñar una función en prevenir los conflictos. Además del socorro inmediato, los niños afectados por los conflictos requerían asistencia y atención psicosocial a más largo plazo a cargo de maestros y cuidadores especialmente capacitados, incluso después de que los medios de comunicación y el público hubieran perdido interés. En tales situaciones, debe preguntarse a los niños cuáles son sus opiniones y sentimientos. Un participante dijo que los conflictos solían llevar a violaciones del derecho de los niños a la salud debido a la falta de acceso a las zonas afectadas. Otro recordó a la

mesa redonda que los desastres causados por el hombre eran igualmente perjudiciales para la salud y el bienestar de los niños.

10. Muchos oradores hicieron hincapié en la importancia de la educación, especialmente para las niñas. El Sr. John Daniel, Director General Adjunto de Educación de la UNESCO, habló en nombre de los miembros del consorcio Educación para Todos, subrayando los progresos conseguidos en cuanto a planes nacionales y acontecimientos internacionales tales como el consenso de Monterrey y el aumento de la financiación para la educación del Banco Mundial.

11. Muchos oradores condenaron la explotación de los niños, el tráfico de niños y el trabajo de los niños en condiciones peligrosas. Se instó a los gobiernos a que ratificaran el Protocolo Facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño sobre la venta de niños, la prostitución y la pornografía infantil, a fin de garantizar la imputación de responsabilidades por estos delitos. El abuso sexual de los niños, que constituía un problema en el mundo entero, requería una mayor colaboración con la policía. El Director General de la Organización Internacional del Trabajo, Sr. Juan Somavía, dijo que 180 millones de niños son víctimas de las peores formas del trabajo infantil. Muchos de ellos trabajan porque sus padres no ganan lo suficiente. Dijo que la economía global de hoy no genera los puestos de trabajo que sus padres necesitan para poder mantener a sus familias, de manera que los niños se ven obligados a trabajar.

12. Muchos oradores bosquejaron las medidas que sus países están tomando para proteger los derechos de los niños, entre ellas la designación de defensores de los derechos de los niños, la creación de parlamentos para los niños y el desarrollo de planes nacionales de acción. Algunos países también están promulgando leyes nacionales y reformando los sistemas de justicia de menores para adaptarse a la Convención sobre los Derechos del Niño. Este último aspecto es especialmente pertinente a la luz de los nuevos problemas que han surgido, entre ellos la violencia en las escuelas, la drogadicción y el tráfico de drogas. Dado que los niños requieren el amor y el afecto de una familia, muchos países están dejando de recurrir a las instituciones y trabajan con comunidades y organizaciones no gubernamentales en la prestación de apoyo a las familias de acogida para huérfanos y otros niños que carecen de familia.

13. La importancia de la cooperación regional e internacional fue puesta de manifiesto por muchos participantes, que han organizado redes y grupos de trabajo y que comparten información, por ejemplo para combatir el tráfico de niños y la pornografía infantil. Este tipo de cooperación también es importante para reunir datos sobre los niños, a fin de supervisar y seguir conferencias internacionales tales como este período extraordinario de sesiones. Los participantes dijeron que el seguimiento del período extraordinario de sesiones no debe aumentar la burocracia, sino producir resultados verdaderos. Que el sistema de las Naciones Unidas informara sobre las mejores prácticas contribuiría a acelerar los progresos.

14. Dos hilos comunes del debate fueron la necesidad de generar recursos, y que el desarrollo económico iba emparejada con el desarrollo humano. El período extraordinario de sesiones sobre los niños era parte de un “ciclo de virtud” que incluía la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo, celebrada recientemente en Monterrey (México), y la próxima Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible que tendrá lugar en Johannesburgo (Sudáfrica) más adelante en este año. La prioridad principal de este ciclo eran los niños y los jóvenes. El mundo debe responder a los retos que tienen ante sí los jóvenes y pasar de los compromisos a la acción.